

ಹೊಗೆ ಹಾಸಿ ಬೆಳಿ ಹೊಯ್ದಿಲ್ಲಿರುವ ಅಶ್ವೇಷಾ ಮತ್ತೆಯ ಅಭಿರ್ಥಾ ಒಳಗೆ ಮಬ್ಬಾಗತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಜನರ ಮುವಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದ ಬುದ್ಧಿಗೂ ಹೋಡಗಟ್ಟಿದ ಮೌನ. ಅವರೆಲ್ಲರ ಮಧ್ಯೆ ಈ ಲೋಕದ ಹಂಗು ಹರಿದುಕೊಂಡು ಮಲಗಿದ ಪ್ರಭಾವಾತಿ. ಅವಳನ್ನು ಮಾಡುವವರು? ಎಂಬುದೇ ಈಗ ಬಂದಿರುವ ಒಮ್ಮೆ ದೋತ್ವ ಸಮಸ್ಯೆ, ಉಸಿರು ನಿತ ದೇಹವನ್ನೆಲ್ಲಿಯ್ದು ಸುಷ್ಪು ಹಾಕಲೇ ಬೇಕು, ಸರಿ. ಅದರೇ ಇಪ್ಪು ವರ್ವ ತನ್ನ ತಂಗಿಯಾಗಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ. ಸಾವಿರಾರು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥನ ಮಾಡಿರ ಗುರುವಾಗಿಯಾ ಘನತೆ ಗೌರವದಿಂದ ಬಾಳಿ ಬದುಕಿದ ಅವಳನ್ನು ಯಾವುದೇ ಪರದೇಣಿ ಹೇಳಿದಂತೆ ಸಂಸ್ಕಾರಪಲ್ಲದೆ ಸುಷ್ಪು ಹಾಕುವವರು? ಎಂಬ ಸೀತೆಣಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಮೌನವೇ ಉತ್ತರವಾಗಿ ಕುಳಿತ ಪಾಚೆ ಭಂಟಿರು.

ಹೇಳಿವಮ್ಮೆ ಹೇಳಿಯಾಗಿದೆ. ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿದ್ದೇ ಹಾಗೆ. ಮದುವೆಯೇ ಹೆಂಗಸಿಗೆ ಸಕಲ ಸಂಸ್ಥಾರದ ಮೂಲ. ಮದವರ್ಯಾಗದ ಹೆಂಗಸಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಮಂತ್ರಪೂರ್ವಕ ಸಂಸ್ಥಾರವೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಮದುವೆಯಿಂದಲೇ ಅವಳು ಕುಲಸ್ಯಾಯಿಗಾವದು. ಮಾತೆಯಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಾಡ್ಯಾರ್ಕಯಾಗಿಯೇ ಅವಳು ಸದ್ಭಂತಿ ಹೊಂದುವದು. ಮನುಸ್ತಿತಿಯಲ್ಲೇ ಬರೆದಿದೆಯಲ್ಲ ಅವಳಿಗೆ ಶೋಡಷ ಸಂಸ್ಥಾರಗಳನ್ನು ಅವಂತಿಕವಾಗಿ ಅವರವರ ಕುಲಾಚಾರದಂತೆ ಮಾಡಬಹುದೆಂದು. ಇದಕೂ ಏಕ್ಕು ನಾನೇನು ಮಾಡಲೀ? ಎಂಬ ಉದಾಹಿಸಿದಿನ ಸ್ತುತಿ ಕುಂತವರ ಮುಖಿವನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಉರವರು, ನೆಂಟಿರ್ಪತ್ತಿ ಸೀತಿಣಿನ ಹೆಂಡತಿ ಮಹ್ಕಳು, ಮನೆ ಮಂದಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಶಾಲೆಯ ಹೆಡಾಸ್ತರು, ಸಿರಬಳಿ ಕಂಡಿಯಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲಿಕುತ್ತಿರುವ ಹಕ್ಕಿಪ್ಪತ್ತಿ ಮಹ್ಕಳು. ಎಲ್ಲರೂ ಮುಂದೇನು, ಮುಂದೇನು ಎಂದು ಕಾಯಿತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

‘ಹಂಗಾರೆ ಯನ್ನ ತಂಗಿ ಕ್ಕಿಯಾ ಹಿಡಿಯಲೆ ಅಗ್ನಿಲ್ಲ ಹೆಚ್ಚಾತಲಿ. ಇಲ್ಲಿ, ಗೌರೋಜಿಕ್ಕೊಣಿಯಾದ್ದು ನೋಡಿ ಅಲ್ಲೆ ತಾದ್ದು ಮಾಡಲಾಗ್ನ ಹೇಳಿ. ಈಗಿಲ್ಲ ಅದವ್ಯ ಹೊತ್ತು ಕುಶಂಡಪ್ರಾ ಅವ್ಯಯ. ನಡವಿ, ಈಗ ಮುಂದಿನ ಕೇಳಿ ನೋಡ್ವು’ ಒಂದುಬ್ಬೀ ವಾದ ವಿವಾದ ಮುಗಿಸಿ ಕುಳಿತ ಖಿತ್ತನ್ನಿಂದಾಗಿನೆ ಮೇಲೆದ್ದ. ‘ಹಂಗಲ್ಲೊ ಮಾರಾಯ, ಇದ್ದಲ್ಲಿ ಯಂದೆತ ತಪ್ಪಿದ್ದೂ? ಹಿರಿಕ್ಕು ಬರದಿಂಬಿಂಗೆ ನಾವೇಲ್ಲ ನಡಕಂಬ್ಲಲ್ಲದನ್ನೂ? ಆ ಶಿಫಿ ವಾಕ್ಯ ಮೇರಿ ನಡಿಯಲೆ ಅಂ ಯಾರು, ನೀ ಯಾರು?’

‘ಇಲ್ಲಿರೂ ಹೆಚ್ಚಿಸು ಗಂಡಸು ನಾವೆಲ್ಲ ಮನುಪರೆಯ ಹೇಳಿದಮ್ಮು ಗೊತ್ತಿದ್ದ ಭಟ್ಟಿ. ಮತ್ತೆ ಆ ನಿಮ್ಮ ಮೀವಿಷಾಕ್ಷ ಎಲ್ಲ ಬರೀ ಗಂಡಸರ ಪಕ್ಷಪಾಠಿ ಹೇಳಿದೂ ಗೊತ್ತಿದ್ದು. ಅನು ಮನುಸ್ಕಾ ಓ ಒಂದಿದ್ದವೇಯ. ಹೋಗಿ, ಈಗ ಇದನ್ನ ತಗಂಡ್ವೀರಿ ಸುಮ್ಮೆ ಸುಮ್ಮೆ ಹಾಕ್ಕಿ ಬಿರವು ಹೌದ ಅಲ್ಲ?...ನಡಿರೋ, ನೀರು ತಗಂಬಯ್ಲೋ...ಆದ್ದು ಭಟ್ಟಿ, ಸಂಸಾರಿಲ್ಲ ಸುಟ್ಟಿ ಸತ್ಯವೇ ಸದ್ಗುರಿ ಇಲ್ಲ, ಅವು ಪ್ರೇತಾಗಿ ಕಾಡು, ಹೇಳಿವೂ ನಿಗ್ನಿಯ, ನಂತ್ರ ಪ್ರೇತೇಶಿದ್ವಾರ ಮಾಡುವೂ ನಿಗಳಿಯ. ಈಗ ಹೀಗೂ ಹೇಳಿವೂ ನಿಗ್ನಿಯ. ಇದಲ್ಲಿ ಖರೆ ಯಾವು? ಯಾಗಿ ಯಾವನು ನಂಬು?’

‘యావ్వన్న బేకాదు నంబదాదై నంబ, బిడదాదై బిడి. నమ్మ హిరేచరు బరదిట్ట శాస్త్ర అం హేళద్ది. అదహాగంగే నెడకంబు యన్న కట్టవ్య. అప్పేయ. ఇన్న నింగ నింగళ మజింయంతే మాడలడ్డిల్లే. అనిన్న ఒత్తి హంగరే’ భుట్టరు హేగల శాలు కోడవుత్త మేల్దిరు.

ಮೂರು ಜನ ಅಣಿ ತಮ್ಮುದಿರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಇಡ್ಡಿದ್ದೀರು  
 ತಂಗಿಯಾಗಿತ್ತು. ವಿರವಾಗ್ನಿ ಒಂದೆ ನೂರು, ನೂರೆ ಒಂದು ಅಂಬ್ಬಗೆ  
 ಬದುಕಿಕೊಂಡಿತ್ತು. ಒಟ್ಟಿರಂದ ಒಂದು ಮಾತು ಹೆಳಿಸಿಕೊಳ್ಳದೆ ತಾನೇನೋ,  
 ತನ್ನ ಕೆಲಸನೇನೂ ನೋಡೆಗ್ನಿಂದ ಇತಿತ್ತು. ಶಾಲೆ ಮಕ್ಕಳ್ಲ ಪ್ರಭಕ್ಕೊಳ್ಳು  
 ಅಂದಿಷ್ಟೀ ಆಗಿತ್ತು. ಮನುಳ್ಳ ಅಷ್ಟೇ, ಬೆಳ್ಗಾ ಬೆಳ್ಗಾದ್ದು ಬಾಗಿಲು ತೆಗಿಯದೆ  
 ಅವಳಾಗಿತ್ತು. ಇಡೀ ಮನೆಯೆಂಬ ಗುಡಿ ಬರಹಿ ಮಧ್ಯದ್ವಾರ ಅಡಿಗಿ ತರಕಾರಿ  
 ಕೊಳ್ಳಿಟ್ಟು, ಚಟ್ಟ ಮಾಡಿ ದೊಱಿ ಬಂಡಿ ಇಟ್ಟಕ್ಕೇ ಏರೆಯಲ್ಲೊಂತ್ತು. ಸಂಚೆ  
 ಶಾಲೆಯಿಂದ ಬರುವಾಗ್ನೇ ಸೇರಿಗು ಸೇಂಟಪ್ಸ್ಟೆ ಸೆಕ್ಸಿಸಿಸೆಂಡಿಟಿತ್ತು. ಹಾಂಗಾಗಿ  
 ಅತ್ಯಿಗೆ ನಾಧಿಯರು ಅವರ ಮಕ್ಕಳ ಗು ಕ್ಕೆ ಮುದ್ದಾಗಿತ್ತು. ಆದ್ದರಿಂತ  
 ಮಾಡೋದು, ಯಾರೆಮ್ಮೆ ಹೇಳಿದ್ದು ಮದುವೆಯಾಗಿ ಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಇಟ್ಟಲೇರ್  
 ಇಲ್ಲ, ಅಪ್ಪ ಅಮೃತ ಅಣ್ಣಿ ತಮ್ಮುದಿರು, ನೆಂಟಿಪ್ಪರು, ಅವಳ ಗೆಳತೆಯಿಲ್ಲ,  
 ಎಲ್ಲಾರ ಕೆಲ್ಲಾ ಅಶ್ವದ್ವಾದೆ ಹಣ ತನಗೆ ಮದುವೆ ಬಾಡು. ತನ್ನ ಕಾಲ್ಕೈಲ್ಲೇ

స్తు, అవు పడకోండు బందిద్దే అప్పాట్లే యారేం మాడిక్కుగ్గరే? సుట్టు కొనిన బదుకండ్చే ఆయుష్మేల్లు పరర గురుసాగి దుడియదే అగి హోతు. తన్నదు అన్నోఇ ఒందు కణ కుసుమ కాణిల్లి. సాయో కచోకాలంక్కు ఒప్పింద ఒందు కుష్టై నీరు హోయిఁకోళ్ళదే సత్తు పుణ్ణుళ్ళిత్తియాతు. ఆదే ధమ శాస్త్రదల్లు స్వేత ఇంధు పక్షపాతక? మదువేయాద హెంగ్గోందు, ఆగద్దప్పిగోందు నేమువ? అద్దల్లు ముఖ్యివాగి తప సంస్కారదల్లు తారంతు అంటే ఇద్దావ న్నాయ?... సిఱెళ్ళినిగే మాత్రవల్లదే మత్తు కేలవు గండసరు, హాగెందు బాయిగే బందిద్దేల్ల ఒదరిలుక్కుంటే? హోతు గొత్తు నోలాచేక్కలు? ఎందు సుమ్మనే కుళ్ళిత్తారష్టు, ఇద్దిగ అవనే ముందిన కేలస్క్కెద్దాగ్గ నమ్మేను పునశ్శైల్లిక ఎందు గడబడనే మేలేద్దు కేలవరు అంగళ్ళే, కేలవరు నీరు తరలిక్కే, మత్తు కేలవరు హోస వస్తు, హోస గడిగే ఎందేల్ల ఓడ్డాడమోడిదు.

ಹಾಗೆ ನೇರೆಡಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಅಮಂತ್ರಕವಾಗಿಯೇ ಪ್ರಭಾವಿತಿಯ ದೇಹಕ್ಕೆ ನೀರು ಹೊಯ್ದು, ಚೆಪ್ಪು ಕಟ್ಟಿ, ಹೊತ್ತುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಸುಪ್ಪತ್ತಿರುವಾಗ ಶಾಲೆ ಮುಕ್ಕಳೂ ಹಿಂಬಾಲಿಸ್ತಿರು. ನಿವೆಲ್ಲ ಮನಿಗ್ನೋಗಿ, ನಡಿರಿ, ನಡಿರಿ ಎಂದು ಏಪ್ಪೇ ಹುಚ್ಚಾಗಿದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕುನೆಯತ್ತೆಯ ಗೀತಿ, ಬಿದನ ಕ್ಷಾಸಿನ ಸುಮಿ, ಮೂರನೆಯತ್ತೆಯ ಪ್ರಸಾದ ಮಾಡಿ. ಸೇಳ್ಣೆ ಮರದ ಹಿಂದೆ ಅಡಗಿಕೊಂಡು ಅಳುತ್ತ ನಿಂತಿರು. ಗಿತಿಯಂತೂ ಅಯ್ಯಾ! ನಮ್ಮಕ್ಕೂರಿಗೆ ಬೆಂದ ಹಾಕ್ಕೇದಿ. ನಮ್ಮಕ್ಕೂರಿನ್ನು ಸುಟ್ಟು ಹಾಕ್ಕೇದಿ, ಅಯ್ಯಾ, ನಮ್ಮಕ್ಕೂರು ನಮ್ಮೈತು. ಎಂದು ಒಡುತ್ತ, ತಕಪಕ ಕುಳಿಯಿತ್ತ, ಬೆಂದಿಯ ಹತ್ತಿರವೇ ಬಂದುಬಿಟ್ಟಾಗ ಮೆಲಿನ ಮನೆ ಮಾದಣಿ ಅವಕಣ್ಣಿತ್ತೇಂದುಹೋಗಿ ಮನೆಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಬಂದ. ಆ ಗಲಾಟೆ ಕೆಂಡು ಸುಮಿ ಪ್ರಸಾದರೂ ಓಟ ಕಿತ್ತಲು.

తంగియను సుట్టు మనిగే బందరే అవెళ్లడ మనే రావు  
 హోడేయుత్తిత్తు. అవళే జ్ఞర బంద మరు దినవే కుప్పు డాక్టర చెప్పిది  
 తండూగిత్తు. ఏరి థండి జ్ఞర అష్టేయ, నాళీ అంబుష్ట ల్లి కడిమెయాగక్కే,  
 అందిద్దరు. ఆదరే బేళగాగిద్దు నోలుపువాగ అవశే  
 కడిమెయాగిబిట్టిద్దఱు. ఈ ఆపాతవన్న జీఎఫ్‌ఐసీఎఖ్లువదు మనే  
 మందిగే సులభగారిల్లి. కుంతల్లి నింతల్లి అవశ ముఖి, మాతు, సర  
 బర కీరే సద్గు, అవశు మాడుత్తిద్ద చట్టియి రుజి కీగే ఎల్ల ఎల్ల  
 నెనపుగాలూ బిట్టు బిడదె కాడుత్తిద్దావు. నొజ. అప్ప అమ్మ ఇల్లద,  
 మశ్శలు మరి కాణిద అవశగి గోళాడి బిద్దు బిద్దు అశువపరారూ  
 ఇరల్లి. అవశు ఇన్నిల్లుచెంబ సంకం కోరతే యారిగు అప్పాగి  
 కాడిపేశిరల్లి. ఈ దుఖివేసిద్దరూ తాత్త్విలీకావాగిత్తు. అవశు  
 మాతువల్ల, యారిల్లిదిద్దరూ జగత్తు యథా ప్రకార  
 ముందువచియలేఁకోద కణు సత్కువిరువాగా యావ సంకంపు  
 శాశతమారిలిల ఎల శ్రి. ఆదరే ఇము బీగే కీగే?

ప్రత్యే నూరాలు, లుక్కత మాత్ర దేవపరిగే గొప్పు, అందరే ప్రతిక్రియ సత్కరించాలి. అవశ సణ్ణతీగిగే అష్టిష్టు హోళకు గొప్పిదే. పచ్చతీగియే అంతరంగపన్న అవశు కేల మట్టిగే ఆరిద్దాళి. శాలేగే రజే ఇద్దాగ మగే ఒళిగే నీరు హోయ్యి నేవదల్లి గడ్డగొ హోదరే అథవా మళ్ళిగాలడల్లి లుప్పుగే బీజ హక్కలు హోదరే అల్లి ఆతీగే ఆతీగే మాతాడద సుధియే ఇల్ల. ఆ నడువే పచ్చియు జీవద గళతి గాయక్రియ బదుకు, అవశ బవణే, అవశ హోరాటిగిల్లవు బండే